



第二〇七三次会议临时逐字记录

一九七八年三月十八日

星期六下午三时三十分在纽约总部举行

<u>主席</u> ：理查德先生	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
<u>成员国</u> ：玻利维亚	富恩特斯·伊瓦涅斯先生
加拿大	巴顿先生
中国	赖亚力先生
捷克斯洛伐克	胡林斯基先生
法国	于松先生
加蓬	恩东先生
德意志联邦共和国	冯哈塞尔先生
印度	贾帕尔先生
科威特	比沙拉先生
毛里求斯	兰普尔先生
尼日利亚	乔治先生
苏维埃社会主义共和国联盟	特罗亚诺夫斯基先生
美利坚合众国	扬先生
委内瑞拉	卡皮奥·卡斯蒂略先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内用一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长(A-3550室)。

本记录是在一九七八年三月二十日分发的，提出更正的时限是一九七八年三月二十三日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午七时正会议开始

通过议程

议程通过。

中东局势

一九七八年三月十七日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信  
(S/12606)

一九七八年三月十七日以色列常驻联合国代表给安全理事会主席的信  
(S/12607)

主席：按照安理会先前所作的决定，我现在邀请黎巴嫩、以色列、埃及、约旦、阿拉伯利比亚民众国、阿拉伯叙利亚共和国、越南社会主义共和国和也门等国代表参加讨论，但无表决权。

按照安理会第二〇七一次会议的决定，我现在邀请巴勒斯坦解放组织代表参加讨论，但无表决权。

应主席的邀请，图埃尼先生（黎巴嫩）、赫佐格先生（以色列）和特尔齐先生（巴勒斯坦解放组织）在安全理事会议席就坐；阿卜杜勒·马吉德先生（埃及）、努塞贝赫先生（约旦）、基希亚先生（阿拉伯利比亚民众国）、胡萨米先生（阿拉伯叙利亚共和国）、瞿廷伯先生（越南）和哈达德先生（也门）在安理会会议厅旁边为他们保留的席位就坐。

主席：我要告诉安理会各成员国代表，我收到苏丹代表的一封信，信中要求受邀参加讨论安理会议程上的问题。按照惯例和安理会暂行议事规则第三十七条的规定，并征得安理会的同意，我现在建议邀请他参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，迈丹尼先生（苏丹）在安理会会议厅旁边为他保留的坐位就坐。

主席：安全理事会现在继续审议议程上的问题。安理会成员国代表前面的 S/12610 号文件载有美利坚合众国提出的一项决议草案。

(加拿大)

巴顿先生 (加拿大)：我国政府已在加拿大国会的一项声明中表明我们对于造成安理会再度讨论中东局势的事件，同在坐的各位一样深感遗憾。我们已对最近以色列平民在海法—特拉维夫公路上遭受袭击感到悲痛，我们今天也须对正在黎巴嫩领土上进行的大规模军中行动感到悲痛。这种重新出现的暴力行为只会激动人们的感情。我们必须认识到这是对我们长久以来尽力维护的该地区的和平与安定的严重阻碍。

我们认为安全理事会应采取有效措施以帮助达成两个主要目标：第一终止目前的敌对行为以及因此而造成的生命损失，生灵涂炭和物质破坏；第二，制造条件使最近引起我们对于中东问题可能达成一个明确谈判解决办法存有希望的极为重要的和平倡议得以继续下去。

要在当地达成有效的和平，战斗必须立即停止，以色列部队必须撤出黎巴嫩领土。但是如果不连带提出实际措施以阻止在边界地区重新发生暴力行为，光是要求撤军是不够的。必须寻求使黎巴嫩政府能够尽快对其自己的领土行使充分权力及控制的办法。在我们看来，适当地组成并负有适当任务的联合国维持和平部队为达成这个目的提供了最佳的保证。这一支部队将有助于维持局势的稳定，并创造条件以期恢复黎巴嫩的领土完整和有助于制造一种有利于进一步谈判的气氛。

加拿大外交部长已声明加拿大关心这个问题并愿意采取行动。他说加拿大政府如果满意地认为维持和平部队能够进行其任务并有助于使这一个极为纷乱危险的局势恢复安定，它就准备考虑派遣人员参加这样一支部队。我们当然必须考虑大家期望加拿大在这样一支部队中发挥什么作用，以便保证这是在我们的能力范围之内所能做到的事。

我们长远的目标必须是为整个地区达成一个面面顾到的谈判的和平解决办法。最近爆发的暴力行动只能看作是对和平过程的沉重挫折。上个星期发生的悲剧，特别是它所造成的生灵涂炭的后果，固然使人们极为痛惜，但是绝不能让这个悲剧阻碍了朝向和平的重新努力。

(美国)

我们同安理会的同事们一起随时准备响应黎巴嫩代表的呼吁，迅速采取行动。

扬先生（美利坚合众国）：安全理事会今天在一个悲剧的背景下召开会议，但它有机会发挥建设性的作用以恢复受暴力摧残的黎巴嫩南部地区的安全与安定。

安理会现在的目的是必须尽快制止新的暴力循环，并设法解决一些直接的根本原因。唯一真正的解决办法是全面解决所有的中东问题。但是目前我们的努力必须集中于消除黎巴嫩南部的冲突和不安的根沅。

美国以三项基本原则来对待这次辩论以及我们希望由此产生的行动。第一，我们期望以色列撤出黎巴嫩南部而且我们已让以色列政府知道我们在这方面的看法。第二，必须充分尊重黎巴嫩的领土完整。第三，联合国应发挥重要的作用，帮助黎巴嫩政府恢复黎巴嫩南部的情况以促进其权力的重建并使南部人民恢复安全和平的生活。

我们在过去两天的协商使我们相信大多数安理会成员国和我们同样重视这些原则。我们的看法是联合国维持和平的行动是必要的，这项行动将有两个主要作用。第一，联合国将负责建立并保障黎巴嫩南部边界地区的安全；第二，它将协助黎巴嫩政府迅速在该地区建立其权力，一旦建立之后联合国就把责任交还给黎巴嫩。

我们相信安理会所有成员国都希望阻止暴力的进一步升级从而促进和平谈判的恢复。我们相信安理会将同意，由联合国派遣部队暂时在黎巴嫩南部驻留，直到黎巴嫩政府能够行使充分权力为止，将有助于实现联合国宪章的第一个宗旨——维持国际和平与安全。

为具体表现我刚才所说的原则，美国政府提出了一个决议草案以供安理会审议。这个决议草案在其执行部分第一段中要求严格尊重黎巴嫩的领土完整、主权和政治独立。我要说，各位在本会议厅所作的发言毫无疑问地表明了保持黎巴嫩的领土完整是安理会在此次辩论中的主要目标。我国政府提出的决议草案执行部分第三段清楚地指出了这个目标。这段话叙述联合国维持和平部队的宗旨为：

“……以求证实以色列部队确已撤离，恢复国际和平与安全，并协助黎巴嫩政府确实恢复对该地区的有效统治，……”

( 德意志联邦共和国 )

执行部分第二段要求以色列政府立即停止侵犯黎巴嫩领土完整的军事行动并立刻自黎巴嫩领土撤出其部队。我国政府认为，以色列立即撤出是充分恢复黎巴嫩政治独立和领土完整的关键条件之一。在执行部分第三段中，安理会将决定立即成立联合国黎巴嫩南部临时部队。我国政府认为这一支部队的任务期限是暂时性的。它应恢复这个地区的和平与安全并转移有效的权力给黎巴嫩政府。作了这一步之后，这项决议草案所设立的目标也就充分达到了，并且我们充分期望中东的和平与正义事业也因此获得很大的进展。

我们已就这项决议草案进行了广泛的协商并试图满足大多数人表达的关切。苏联代表建议执行部分第3段所提到的联合国临时部队应有期限上的限制。我们认为并期望，按照过去的作法，安理会可能决定的任何期限应包括在它对于执行部分第4段提到的秘书长的报告所采取的行动之中。

冯哈塞尔先生 ( 德意志联邦共和国 )：德意志联邦共和国对于中东新近爆发的一连串暴力行动极为关注并深感同情。联邦共和国政府认为最令人悲痛的是这些悲惨事件对老百姓所造成的重大伤亡。此外，这些事件严重地危害了致力于达成一个和平解决中东冲突办法的一切努力。对于朝着这个方向的最新努力，包括埃及总统的勇敢倡议，更是一个沉重的打击。

我国政府愿就此强调，绝不能让目前的冲突掩蔽了一个事实，就是唯有一个全面公正的解决整个中东危机的办法才能使这个地区获得持久的和平。

至于我们目前的当务之急，我国政府认为安全理事会应在以下的基础上制订一个解决办法：正如安全理事会第242(1967)号决议所说的，要尊重这个地区所有国家的主权、领土完整和政治独立。就目前黎巴嫩所遭受的危机而言，这特别表示应尊重黎巴嫩的主权、完整和政治独立，因此以色列应立刻停止在黎巴嫩领土上的军事行动，尊重黎巴嫩的政治独立并立即撤出黎巴嫩领土。就此而言，我们赞成联合国发挥较强大的作用，恢复和平与安全，防止受害地区再遭受进一步的暴力行动。为此目的应立即成立临时维持和平部队。

( 德意志联邦共和国 )

至于这一支部队的组成，最好应由不是安全理事会常任理事国的国家的部队组成。我们认为有必要在我们要求以色列撤出的领土上立即派驻这支部队。我们也认为临时维持和平部队应尽快将其保安任务转移给黎巴嫩共和国当局。

表明了这几之后，我国政府坚决支持美利坚合众国向安理会提出的决议草案。这项决议草案充分照顾到我们认为达成一个迅速解决办法所必不可少的基本原则，因此我们应当毫不迟延地对此作出决定。

(印度)

贾帕尔先生 (印度)：安理会是应两个会员国黎巴嫩和以色列的请求召开会议的。我们已听取了两国代表的发言。

我必须承认，黎巴嫩常驻代表所提出的强烈要求给予我极深的印象。黎巴嫩是一个文明古国，它一向爱好和平，对文明和对和平方式曾作出重大的贡献，现在又一次因为不是它本身制造的情况而成为侵略的目标。

黎巴嫩大使请求安全理事会维护联合国宪章，禁止以色列擅自执法。他的要求很简单：把黎巴嫩对其全部领土的主权归还黎巴嫩，请以色列撤出黎巴嫩领土。

我们坚决支持黎巴嫩的这项请求，我们相信安理会把它当作第一件要务予以无异议的支持。

我愿借这个机会向黎巴嫩常驻代表表达我国代表团对黎巴嫩国家和人民目前所处困境的深切同情。

以色列对黎巴嫩发动攻击到现在已经四天了。我国外交部长三月十六日在新德里发表的谈话中曾说：

“印度政府对以色列侵犯黎巴嫩主权领土表示强烈惋惜。以色列没有理由借口保障本国安全来发动这样大规模的行动。在以色列按照联合国各项决议撤离所有阿拉伯被占领领土。并给予巴勒斯坦人以合法的权利之前，该地区的和平与安全所遭受的危害仍将存在。国际社会迫不及待地希望看到关于阿以冲突的和平谈判能够展开。同时，这种大规模的惩罚行动必然太严重，可能受到广泛而强烈的谴责。它不仅造成无辜人民的死亡，同时也加深双方的憎恨，加强爆发更大战争的危险，危害寻求谈判解决的努力。”

在考虑黎巴嫩的请求时，安理会必须记住我国外交部长所提到的两点，这是中东和平的根本条件：第一，以色列撤离阿拉伯被占领领土，第二，恢复巴勒斯坦人民的合法权利。应该按照这两个目标开始进行谈判，以求达到全面的和平解决。企图忽略或转变这两个基本目标，将使我们已往经常见到的暴力和报复的悲惨循环重新进发。

(印度)

我国代表团一贯认为不容许侵略者享有侵略的果实，并且原则上侵略者应该无条件地，最好是片面地撤出被占领领土。为撤兵所提出的先决条件往往是拖延撤兵或继续占领的借口。

我们不希望看到联合国陷入那种每次发生侵略行为，为了要侵略者撤离所占领土，联合国必须派出军队的不幸处境。当然我们了解，也可能有联合国必须派遣部队担负一段时间极短的特殊任务的例外情况。在所有这种情况下，除非会员国要求并经它们事先同意，联合国部队不得进入其领土，这是符合会员国主权的基本条件，也是一个必不可少的条件。

联合国不该在会员国被侵略时借着利用该国领土内的不平常情况而把问题弄得更复杂。同样重要的是，联合国部队不该卷入与维持内部法律和秩序有关的任务和职责，因为这样对联合国部队的公正性可能产生严重影响。

我举出这些概括问题，只是因为我国有着参加联合国中东，刚果和塞浦路斯行动的经验。

现在我想说说以色列常驻代表的发言。以色列要求安理会开会，主要目的好象是要批评联合国。以色列常驻代表一开始就说他“衷心相信这次的辩论是不必要的”。他又说该让以色列和黎巴嫩双方自己去解决问题而不需联合国插手。他接着说安理会“丧失了作出判断的权利”，它“背弃了自己的原则和宗旨”。他说了更多关于联合国“卑躬屈膝”和“假冒伪善”的话——这是引用他自己的话。

我不知道以色列常驻代表对它本国为会员国的联合国作这种狂妄的侮辱，目的究竟何在？如果这就是以色列官方对联合国的态度，我们怀疑以色列怎么会尊重联合国部队。以色列常驻代表一面说以色列希望得到不恢复战前原状的充分保证。那方面的充分保证？当然不是联合国，因为以色列显然对它没有信心。另一方面，他又说——引述他自己的话说——以色列“创造了黎巴嫩可以恢复其对（本国）领土的控制和……重建其主权权利的条件”，（S/PV.2071，英文本第8页）。这确是一篇很特别的发言。我希望打算派遣联合国部队的那些人加以考虑。



(苏联)

特罗亚诺夫斯基先生(苏维埃社会主义共和国联盟):安全理事会又一次开会讨论以色列直接侵略联合国一个主权会员国黎巴嫩的事件。

以色列军队在黎巴嫩领土内进行广泛的干涉,对黎巴嫩城市和其他居民点的野蛮轰炸——结果使许多和平的居民受害——引起了最大程度的关心,并招致了最强烈的谴责。

以色列对黎巴嫩的这次新攻击不过是以色列对阿拉伯国家一连串侵略行动的另一环。自从一九六八年以来,安全理事会审议以色列侵略黎巴嫩罪行问题已经13次了,这现在回顾这项事实是没有什么不恰当的。安全理事会在多项决议内屡次谴责以色列对黎巴嫩的攻击,并要求立即停止这种行动。但是以色列严重违反安全理事会和联合国大会的有关决议,同时并藐视国际法的基本规则,继续甚至加强它的侵略和扩张政策,这是一项经常侵犯邻接的阿拉伯国家主权的政策。

我们不能不提请注意联合国停战监督组织参谋长的报告十分清楚说明的一个事实,单单在过去三个月内,从一九七七年十二月到一九七八年二月,以色列军队就侵入黎巴嫩领土44次;以色列侵犯黎巴嫩领空和领海39次。这些数字雄辩地证明了以色列持续不断地侵犯黎巴嫩的主权。

在以前各次会议上,安全理事会听取了若干阿拉伯国家代表的发言和巴勒斯坦解放组织代表的发言。这些发言有力的表明了以色列军队对和平移殖区,对黎巴嫩和巴勒斯坦妇女和儿童蓄意攻击的野蛮性。苏联代表团充分支持这些发言所提出的要求;严厉的的谴责,以色列武装力量的罪行,立即制止以色列的侵略,和以色列军队立即撤出黎巴嫩领土。

以色列这次公然侵略行动是受到要实现它多年来的图谋的愿望所驱使:占领黎巴嫩南部以便彻底毁灭巴勒斯坦的抵抗运动,因为它是争取巴勒斯坦阿拉伯人民合法民族权利的坚强斗士。这一点由以色列决会在侵略黎巴嫩前刚通过的决议得到证明。这项决议呼吁对巴勒斯坦解放组织进行无情的斗争。它并呼吁确实地消灭巴勒斯坦解放组织的领袖。

(苏联)

我们有充分理由认为这是以色列仔细预谋，小心策划的行动，目的是要彻底毁灭巴勒斯坦抵抗运动，从而企图破坏巴勒斯坦阿拉伯人民实现其合法愿望的斗争。

以色列把恐怖和散播恐惧升高成国家的政策，这是越来越明显的了。借口加强本国安全攻击邻国，借口寻求适于居住的地盘而进行扩张，剥夺一国甚至多国全体人民的基本权利，在占领领土推行恐怖统治：所有这些都是曾经向希特勒法西斯主义进行斗争的欧洲人民直熟能详的。

以色列代表在这里肆无忌惮地讲话，不仅侮辱了安全理事会的每个成员国和联合国的每一个会员国，同时也侮辱了整个安全理事会和整个联合国。我们同意很多人在安理会表示的意见：必须明确地禁止在安理会作这类的发言。

以色列对黎巴嫩的侵略行动拆穿了以色列领袖所作公开声明的假象，说什么他们极愿中东问题得到加平解决。这次侵略是说明以色列扩张主义政策本质的又一个有力的证据，而以色列的目的就是要把从远古以来即属于阿拉伯的土地并入以色列，借以窜改中东的地图。

至于埃及和以色列单独谈判的鬼话和阴谋，这些谈判一直是而且仍然是掩护以色列对其邻国如阿拉伯国家继续进行侵略的烟幕。单独谈判并未导致事实上也不会导致中东紧张局势的缓和。而且反倒增加了新军事对抗局面的危险。

此外，那些宽恕以色列的政策、和采取坐视态度，事实上等于鼓励以色列进行新冒险的人们，无疑地也应对以色列的侵略负责任。

中东局势的发展说明，在中东冲突的所有原因未消除以前，世界那个地区就不会有和平，而所有原因当中最重要的是以色列占领阿拉伯领土和剥夺巴勒斯坦阿拉伯人民的不可剥夺权利。

正如苏联再三警告的，中东问题如不能解决，就将造成对国际和平与安全充满严重后果的局势。苏联一直是现在还是一贯主张争取世界那个地区的全面解决，这个解决办法应涉及所有有关方面，当然包括巴勒斯坦解放组织。这个解决办法应规定以色列部队撤出一九六七年占领的所有阿拉伯领土，让巴勒斯坦阿拉伯人民行使

(苏联)

他们的不可剥夺权利，包括自决权利和建立自己国家的权利。

它应保证独立存在的权利，保证所有直接卷入冲突当中的国家的安全，和保证结束存在于有关的阿拉伯国家和以色列之间的战争状态。

正如苏联共产党中央委员会总书记，苏联最高苏维埃主席团主席勃列日涅夫先生所强调的，只有这些基本规定获得执行后，中东才会得到真正持久的和平，而不是随时会破裂的停战。

安全理事会对这次黎巴嫩事件必须采取非常认真的态度，因为这不仅仅是一个地方性的冲突，而是对阿拉伯民族解放运动的打击，事先有计划的打击，甚至是对在中东达成公正解决的可能性的打击。

安全理事会并应考虑到近九十个联合国会员国在今年三月十七日不结盟国家协调局声明中所表示的意见。 这些国家一致谴责以色列公然侵犯黎巴嫩的主权和领土完整。

我们不能不同意不结盟国家表示的意见，即以色列的侵略大大地增加了在中东达成全面解决办法的困难，而全面解决办法应根据下面各项原则：承认巴勒斯坦人民的不可剥夺权利，包括他们的自决权利和在巴勒斯坦建立自己的独立的主权国家的权利，以色列军队撤出一九六七年占领的全部阿拉伯领土、和严格遵守联合国的有关建议。

以色列军队侵略阿拉伯的主权国家黎巴嫩和巴勒斯坦阿拉伯人民的罪行是怎么都说不过去的，它使得阿拉伯人民成了以色列扩张主义的受害者。 苏联相信安全理事会应该严厉谴责以色列对黎巴嫩进行的这个新侵略行动，并按照联合国宪章采取有效步骤，制止以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦阿拉伯人民的侵略，并立即要求以色列军队撤出黎巴嫩领土。

苏联严厉谴责以色列武装侵略黎巴嫩，并宣布以色列政府应付中东局势这次重新突然恶化的危险结果负全责。

我们只能提醒那些干坏事必将遭到加倍报应的人。

主席：这次会议的发言人名单上已经没有其他要求发言的人了。

经安理会成员国同意，安理会下次会议将于明天上午十一时举行，继续审议本项目。希望下次会议上安理会各成员国代表案前这项决议草案将提付表决，而结束本项目。

下午七时三十五分散会